Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 27 ta' Lulju 2022
(OR. en)

11625/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0225(NLE)

ENER 385
ENV 780
CLIMA 386
IND 307
RECH 461
COMPET 633
ECOFIN 767

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-KUNSILL dwar miżuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness it-test tal-proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar miżuri koordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass wara l-qbil politiku fil-Kunsill straordinarju dwar l-Enerġija fis-26 ta' Lulju 2022.

It-test fl-Anness huwa soġġett għal reviżjoni mill-ġuristi-lingwisti.

Il-Kunsill iddeċieda li jawtorizza l-użu tal-proċedura bil-miktub għall-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

ANNESS

2022/0225 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar miżuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 122(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Federazzjoni Russa, il-fornitur estern ewlieni tal-gass tal-Unjoni, bdiet aggressjoni militari kontra l-Ukrajna, Parti Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. L-eskalazzjoni tal-aggressjoni militari Russa fl-Ukrajna minn Frar 2022 wasslet għal tnaqqis ġmielu fil-provvisti tal-gass, bħala attentat intenzjonat biex il-gass jintuża bħala arma politika. Il-flussi fil-pipelines tal-gass mir-Russja tramite l-Belarussja waqfu u l-provvisti mill-Ukrajna naqsu b'mod kostanti. Il-flussi kumplessivi mir-Russja issa huma inqas minn 30 % tal-medja tal-2016-2021. Dan it-tnaqqis fil-provvista wassal għal prezzijiet tal-enerġija storikament għaljin u volatili, ikkontribwixxa għall-inflazzjoni, u ħoloq riskju ta' aktar tnaqqis fir-ritmu ekonomiku fl-Ewropa.

(2) F'dan il-kuntest, fit-18 ta' Mejju 2022[1], l-Unjoni ħolqot il-Pjan REPowerEU biex ittemm id-dipendenza tal-Unjoni fuq il-fjuwils fossili Russi malajr kemm jista' jkun u sal-2027. Biex jikseb dan, il-Pjan REPowerEU jistabbilixxi miżuri relatati mal-iffrankar enerġetiku u l-effiċjenza enerġetika, u jipproponi introduzzjoni malajr tal-enerġija nadifa biex tieħu post il-fjuwils fossili fid-djar, fl-industrija u fil-ġenerazzjoni tal-enerġija. Miżuri ulterjuri dwar in-naħa tal-provvista jistgħu jinkludu, fost oħrajn, koordinazzjoni aħjar tax-xiri tal-gass, u l-faċilitazzjoni ta' xiri konġunt minn operaturi Ewropej tas-suq tal-gass fuq is-suq internazzjonali tal-gass, kif ukoll l-aħjar sforzi biex jiġu ppreservati l-kapaċitajiet ta' produzzjoni tal-elettriku li ma jiddependux fuq il-provvisti tal-gass importat.

(3) L-Unjoni ħadet aktar miżuri biex iżżid il-livell ta' tħejjija tagħha għall-interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass. Ir-Regolament (UE) 2022/1032 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2] ġie adottat biex jiżgura r-rifორniment tal-ħażniet taħt l-art għax-xitwa li ġejja.

(4) Barra minn hekk, fi Frar 2022 u f'Mejju 2022, il-Kummissjoni wettqet analiżijiet dettaljati ta' kull pjan nazzjonali ta' emerġenza u għamlet ukoll monitoraġġ fil-fond tas-sitwazzjoni tas-sigurtà tal-provvista. Il-miżuri meħuda minn Frar 2022 'l hawn tfasslu għal tneħħija gradwali sħiħa tad-dipendenza fuq il-gass mir-Russja sal-2027, u biex jitnaqqsu r-riskji kkawżati minħabba xi interruzzjoni maġġuri ulterjuri tal-provvista.

(5) Madankollu, l-eskalazzjoni reċenti tal-interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass mir-Russja tindika riskju sinifikanti li l-waqfien totali tal-provvisti tal-gass Russi jaf iseħħ fil-futur qrib, għal għarrieda u b'mod unilaterali. Għalhekk, l-Unjoni jenħtieġ li tanticipa dan ir-riskju u tħejji ruħha, bi spirtu ta' solidarjetà, għall-possibbiltà ta' interruzzjoni sħiħa tal-provvisti tal-gass mir-Russja, fi kwalunkwe mument. Jeħtieġ tittieħed azzjoni proattiva immedjata biex jiġu antiċipati aktar interruzzjonijiet u tissaħħaħ ir-reżiljenza tal-Unjoni għal xokkijiet futuri. Azzjoni kkoordinata fil-livell tal-Unjoni tista' tevita ħsara serja lill-ekonomija u liċ-ċittadini kkawżata minħabba interruzzjoni possibbli tal-provvista tal-gass.

---

1 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, il-Pjan REPowerEU (COM/2022/230 final).

2 Ir-Regolament (UE) 2022/1032 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1] tad-29 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolamenti (UE) 2017/1938 u (KE) Nru 715/2009 fir-rigward tal-ħżin tal-gass (ĠU L 173, 30.6.2022, p. 17).

(6) Il-qafas legali attwali għas-sigurtà tal-provvista tal-gass stabbilit fir-Regolament (UE) 2017/1938[1] ma jindirizzax kif xieraq l-interruzzjonijiet ta' fornitur ewlieni tal-gass li jtulu iżjed minn 30 jum. In-nuqqas ta' qafas legali għal interruzzjonijiet bħal dawn joħloq riskju ta' azzjoni mhux ikkoordinata mill-Istati Membri, u b'hekk jhedded li jipperikola s-sigurtà tal-provvista fl-Istati Membri ġirien u jaf jixħet piż addizzjonali fuq l-industrija u l-konsumaturi tal-Unjoni.

(7) Fir-riżoluzzjoni tiegħu tas-7 ta' April 2022 dwar il-konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-24 u l-25 ta' Marzu 2022, il-Parlament Ewropew appella biex jiġi ppreżentat pjan ħalli fl-immedjat tkompli tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni. Fil-laqgħat tagħhom tal-31 ta' Mejju u tat-23 ta' Ġunju 2022, il-Kunsill Ewropew talab lill-Kummissjoni biex toħroġ bi proposti li jtejbu l-livell ta' tħejjija għal interruzzjonijiet kbar possibbli tal-provvista bħala kwistjoni ta' urġenza biex tkun żgurata provvista tal-enerġija bi prezzijiet affordabbli. Wara t-talba mill-Kunsill Ewropew, il-Kummissjoni qed tesplora wkoll, flimkien mas-sħab internazzjonali tagħna, modi biex trażżan iż-żieda fil-prezzijiet tal-enerġija, inkluż il-fattibbiltà tal-introduzzjoni ta' limiti temporanji fuq il-prezzijiet tal-importazzjonijiet fejn adatt u ħidma fuq l-ottimizzazzjoni tal-funzjonament tas-suq Ewropew tal-elettriku - inkluż l-effett tal-prezzijiet tal-gass fuqu - sabiex ikun imħejji aħjar għall-volatilità eċċessiva futura tal-prezzijiet, jipprovdi elettriku affordabbli u jkun għalkollox jaqbel ma' sistema tal-enerġija dekarbonizzata, filwaqt li tiġi ppreservata l-integrità tas-Suq Uniku, jinżammu l-inċentivi għat-tranżizzjoni ekoloġika, tiġi ppreservata s-sigurtà tal-provvista u jiġu evitati spejjeż baġitarji sproporzjonati.

(8) L-Artikolu 122(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jippermetti lill-Kunsill jiddeċiedi, fuq proposta tal-Kummissjoni u bi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri, dwar il-miżuri xierqa għas-sitwazzjoni ekonomika, b'mod partikolari jekk ikun hemm diffikultajiet serji fil-provvista ta' ċerti prodotti, notevolment fil-qasam tal-enerġija. Ir-riskju ta' waqfien totali tal-provvisti tal-gass mir-Russja sa tmiem din is-sena kif deskritt hawn fuq jikkostitwixxi sitwazzjoni bħal din.

[1] Ir-Regolament (UE) 2017/1938 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2017 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010.

(9) Minħabba r-riskju imminenti ta' interruzzjoni tal-provvisti tal-gass lejn l-Unjoni, l-Istati Membri jenħtieġ li jieħdu miżuri issa biex inaqqsu d-domanda tagħhom qabel l-istaġun tax-xitwa. Tnaqqis volontarju bħal dan fid-domanda jgħin b'mod partikolari għar-riforniment tal-kapaċitajiet tal-ħażna, li ma jiġux eżawriti sa tmiem ix-xitwa, ħalli nkunu nistgħu nlaħħqu mal-perjodi ta' kesħa possibbli fi Frar u Marzu 2023 u jiffaċilita r-riforniment tal-ħażniet ħalli jiżgura livelli adegwati ta' sigurtà tal-provvista għax-xitwa 2023-2024. It-tnaqqis fid-domanda għall-gass ser jgħin ukoll biex tkun żgurata provvista adegwata u jorħsu l-prezzijiet, għall-benefiċċju tal-konsumaturi tal-Unjoni. Għalhekk, il-miżuri meħuda fil-livell tal-Unjoni biex tonqos id-domanda jkunu ta' ġid għall-Istati Membri kollha għax inaqqsu r-riskju ta' impatt aktar sostanzjali fuq l-ekonomiji tagħhom.

(10) L-ammont tat-tnaqqis volontarju fid-domanda jqis il-volumi tad-domanda għall-gass li jkunu fir-riskju li ma jiġux konsenjati f'każ ta' interruzzjoni sħiħa tal-provvisti tal-gass mir-Russja. Il-volum tat-tnaqqis jenħtieġ li jkun l-istess għall-Istati Membri kollha, abbażi ta' paragun mal-konsum medju tagħhom fl-aħħar ħames (5) snin.

(11) Biex jiġu indirizzati minnufih l-isfidi speċifiċi tad-deterjorament serju kontinwu u antiċipat tal-iskarsezzi fil-provvista tal-gass u jiġu evitati d-distorsjonijiet bejn l-Istati Membri, il-Kunsill jista', fuq proposta mill-Kummissjoni, permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni jiddikjara allert tal-Unjoni. L-għoti ta' setgħa ta' implimentazzjoni lill-Kunsill iqis b'mod adegwat in-natura politika tad-deċiżjoni biex jiskatta obbligu mandatorju ta' tnaqqis fid-domanda fl-Unjoni kollha u l-implikazzjonijiet orizzontali tiegħu għall-Istati Membri. Qabel ma tippreżenta proposta, il-Kummissjoni jenħtieġ li tikkonsulta il-gruppi tar-riskju rilevanti u l-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass ("GCG"), stabbilit skont ir-Regolament (UE) 2017/1938. Allert tal-Unjoni jenħtieġ li jinħareġ biss jekk il-miżuri tat-tnaqqis volontarju fid-domanda ma jkunux biżżejjed biex jindirizzaw ir-riskju ta' skarsezza serja fil-provvista. Jenħtieġ li ħames awtoritajiet kompetenti jew aktar tal-Istati Membri li jkunu ddikjaraw allerti nazzjonali, jingħataw il-possibbiltà li jitolbu lill-Kummissjoni biex tippreżenta proposta lill-Kunsill biex jiddikjara allert tal-Unjoni.

(12) L-allert tal-Unjoni jenħtieġ li jservi bħala livell ta' kriżi speċifiku għall-Unjoni, li jenħtieġ li jiskatta tnaqqis obbligatorju fid-domanda, indipendentement minn livelli nazzjonali ta' kriżi skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2017/1938. Il-miżuri volontarji jaf waħedhom ma jkunux biżżejjed biex jiżguraw is-sigurtà tal-provvista u l-funzjonament tas-suq. Għalhekk, jenħtieġ li jiġi stabbilit strument ġdid li jintroduċi l-possibbiltà ta' tnaqqis obbligatorju fid-domanda għall-gass għall-Istati Membri kollha. Dan jenħtieġ li jsir operazzjonali biżżejjed qabel il-ħarifa. Ladarba jiġi ddikjarat allert tal-Unjoni, l-Istati Membri jenħtieġ li jnaqqsu l-konsum tal-gass tagħhom fi żmien definit minn qabel. Il-volum tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda jqis il-volumi tad-domanda għall-gass li jkunu fir-riskju jekk ikun hemm interruzzjoni sħiħa tal-provvisti tal-gass mir-Russja u jenħtieġ li jqis bis-sħiħ kwalunkwe tnaqqis volontarju fid-domanda li jkun diġà nkiseb. Il-volum tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda jenħtieġ li jqis ukoll il-livell tar-rifورniment tal-ħażniet kif irrapportat skont l-Artikolu 6(d)(1) tar-Regolament (UE) 2017/1938, l-iżvilupp li jikkonċerna d-diversifikazzjoni tas-sorsi tal-gass, inkluż il-provvisti tal-LNG, u l-iżvilupp tas-sostitwibbiltà tal-fjuwils fl-Unjoni.

(12a) It-tnaqqis fid-domanda miksub mill-Istati Membri qabel ma jiġi ddikjarat l-allert tal-Unjoni ser jiġi rifless fil-volum tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda.

(13) Bil-ħsieb tad-distorsjonijiet sinifikanti tas-suq intern li aktarx jiġru jekk l-Istati Membri jirreaġixxu b'mod mhux ikkoordinat għal xi interruzzjoni ulterjuri potenzjali jew reali tal-provvista Russa, hu kruċjali li l-Istati Membri kollha jnaqqsu d-domanda tagħhom għall-gass bi spirtu ta' solidarjetà. Għaldaqstant, l-Istati Membri kollha jenħtieġ li jilħqu l-miri volontarji u obbligatorji ta' tnaqqis. Filwaqt li xi Stati Membri jistgħu jkunu aktar esposti għall-effetti ta' xi interruzzjoni tal-provvisti Russi, l-Istati Membri kollha jistgħu jintlaqtu ħażin u jistgħu jikkontribwixxu biex jillimitaw il-ħsara ekonomika ta' interruzzjoni bħal din, kemm jekk jilliberaw volumi addizzjonali tal-gass mill-pipelines jew merkanziji tal-LNG li jistgħu jintużaw minn Stati Membri b'deficits sinifikanti tal-gass, kemm jekk it-tnaqqis fid-domanda jħalli effett pożittiv fuq il-prezzijiet tal-gass, kif aktarx jiġri bi tnaqqis fid-domanda, u kemm jekk jiġu evitati distorsjonijiet tas-suq ikkawżati minn miżuri mhux ikkoordinati u kontradittorji tat-tnaqqis fid-domanda. Għalhekk, dan ir-Regolament jirrifletti l-prinċipju tas-solidarjetà enerġetika, li dan l-aħħar ikkonfermatu l-Qorti tal-Ġustizzja bħala prinċipju fundamentali tal-liġijiet tal-UE[1].

(14) Iżda ċerti Stati Membri, minħabba s-sitwazzjoni ġeografika jew fiżika speċifika tagħhom bħal pereżempju ma jkunux sinkronizzati mas-sistema Ewropea tal-elettriku, jew ma jkollhomx interkonnessjoni diretta għas-sistema interkonnessa tal-gass ta' Stat Membru ieħor , ma jistgħux jilliberaw biżżejjed volumi tal-gass mill-pipelines għall-benefiċċju ta' Stati Membri oħra. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jingħataw il-possibbiltà li jiddependu fuq raġuni waħda jew aktar biex jillimitaw it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda. L-Istati Membri kkonċernati jenħtieġ li jimpenjaw ruħhom li jagħmlu kull sforz biex ineħħu n-nuqqasijiet fl-interkonnessjoni malajr kemm jista' jkun.

---

1 Is-Sentenza għall-Kawża C-848/19 P (Il-Ġermanja vs Il-Polonja).

(14aa) Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 jistabbilixxi qafas għall-Istati Membri u għall-partijiet konċernati rilevanti sabiex jaħdmu flimkien f'ambjent reġjonali bl-għan li jiżviluppaw networks tal-enerġija konnessi aħjar bl-għan, b'mod partikolari, li jgħaqqdu reġjuni li bħalissa huma iżolati mis-swieq tal-enerġija Ewropej u jsaħħu l-interkonnessjonijiet transfruntiera eżistenti u jippromwovu dawk ġodda. Interkonnessjonijiet transfruntiera jikkontribwixxu b'mod qawwi għas-sigurtà tal-provvista. Fid-dawl tal-interruzzjoni attwali tal-provvista tal-gass mir-Russja, tali interkonnessjonijiet transfruntiera jaqdu rwol ewlieni biex jiżguraw il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija u biex jiddistribwixxu l-gass lil Stati Membri oħra, fi spirtu ta' solidarjetà. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri għandhom ikomplu bl-isforzi tagħhom biex itejbu l-integrazzjoni tan-networks tagħhom, inkluż billi jivvalutaw iż-żieda potenzjali ta' kapaċità ġdida ta' interkonnessjoni transfruntiera f'konformità mal-objettivi tar-Regolament (UE) 2022/869.

(14a) Sabiex jiġi ffaċilitat l-isforz tal-Istati Membri biex jissodisfaw l-objettivi tar-Regolament (UE) 2022/1032 fir-rigward tal-ħżin tal-gass, jenħtieġ li l-volum ta' gass użat mill-Istati Membri għall-ħżin li jaqbeż il-mira intermedja għall-1 ta' Awwissu 2022 jitqies ukoll għall-fini tad-determinazzjoni tar-rata tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda tagħhom.

(14b) Barra minn hekk, biex jittieħed kont b'mod xieraq tad-dipendenza għolja fuq il-gass ta' industriji kritiċi tal-Istati Membri, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jeskludu il-konsum ta' gass f'dawn l-industriji meta jiddeterminaw it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda tagħhom. Il-monitoraġġ tal-Kummissjoni jenħtieġ li jiżgura li l-limitazzjonijiet nazzjonali ma jwasslux għal distorsjonijiet bla bżonn tas-suq intern. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jillimitaw ukoll ir-rata tagħhom ta' tnaqqis obbligatorju fid-domanda fejn dan ikun meħtieġ biex jimmassimizzaw il-provvista tal-gass lil Stati Membri oħra u jkunu kapaċi jipproduċu evidenza li l-kapaċitajiet ta' esportazzjoni kummerċjali tal-interkonnettur tagħhom lejn Stati Membri oħra jew l-infrastruttura domestika tagħhom tal-LNG jintużaw biex il-gass jiġi ridirezzjonat lejn Stati Membri oħra sa fejn l-aktar possibbli. Jenħtieġ li l-Kummissjoni timmonitorja li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dawk id-derogi huma ssodisfati.

(14c) L-Istati Membri, fir-rigward taċ-ċirkostanzi speċifiċi tad-domanda minn Stati Membri interkonnessi, jenħtieġ li jkunu jistgħu jillimitaw temporanjament it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda fejn meħtieġ biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-enerġija, inkluż fejn Stat Membru jiffaċċa kriżi tal-elettriku kif imsemmi fir-Regolament 2019/941. Jenħtieġ li jitqiesu wkoll il-kapaċità tal-ħżin u l-livell tal-ħżin li jaqbżu l-mira intermedja, kif imsemmi fl-Anness Ia għar-Regolament (UE) 2017/1938.

(15) L-Istati Membri jenħtieġ li jkunu liberi li jagħżlu l-miżuri xierqa biex jilħqu t-tnaqqis fid-domanda. Meta jidentifikaw miżuri xierqa biex inaqqsu d-domanda u jagħtu prijorità lil ċerti gruppi ta' klijenti, l-Istati Membri jenħtieġ li jqisu l-użu tal-miżuri identifikati fil-Komunikazzjoni "Niffrankaw il-Gass għal Xitwa Sikura" tal-20 ta' Lulju 2022. L-Istati Membri jenħtieġ li b'mod partikolari jikkunsidraw miżuri ekonomikament effiċjenti bħal irkanti jew skemi ta' sejħiet għall-offerti, li bihom l-Istati Membri jkunu jistgħu jinċentivaw it-tnaqqis fil-konsum b'mod li jkun ekonomikament effiċjenti. Il-miżuri meħuda fil-livell nazzjonali jistgħu jinkludu wkoll inċentivi finanzjarji jew kumpensi lill-parteċipanti fis-suq affettwati.

(16) Kull miżura meħuda mill-Istati Membri biex jilħqu t-tnaqqis fid-domanda għandha tikkonforma mad-dritt tal-Unjoni u b'mod partikolari mar-Regolament (UE) 2017/1938. B'mod partikolari, tali miżuri jenħtieġ li jkunu meħtieġa, definiti b'mod ċar, trasparenti, proporzjonati, nondiskriminatorji u verifikabbli, u jenħtieġ li ma jfixklux il-kompetizzjoni jew il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-gass jew jipperikolaw s-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħra jew tal-Unjoni. Jeħtieġ ukoll jitqies l-interess tal-klijenti protetti anke fir-rigward tal-provvista tal-gass lil sistemi ċentralizzati tat-tisħin f'każ ta' kriżi fis-sigurtà tal-provvista.

(17) Biex ikun żgurat li l-miżuri tat-tnaqqis fid-domanda jiġu implimentati b'mod ikkoordinat, l-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu kooperazzjoni regolari fi ħdan kull grupp tar-riskju kif stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2017/1938. L-Istati Membri huma liberi li jiftiehmu fuq l-aktar miżuri ta' koordinazzjoni adattati għal xi reġjun partikolari. Il-Kummissjoni u l-GCG jenħtieġ li jkunu jistgħu jiksbu ħarsa ġenerali tal-miżuri nazzjonali implimentati mill-Istati Membri u jikkondividu l-aqwa prattiki għall-koordinazzjoni tal-miżuri fi ħdan il-gruppi tar-riskju. L-Istati Membri jenħtieġ li jużaw ukoll korpi oħra biex jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom.

(18) Biex ikun żgurat li l-pjanijiet nazzjonali ta' emerġenza jirriflettu t-tnaqqis volontarju jew obbligatorju fid-domanda stabbilit f'dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru jenħtieġ li tieħu l-passi meħtieġa biex taġġorna l-pjan nazzjonali ta' emerġenza msemmi fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2017/1938 sal-31 ta' Ottubru 2022. Minħabba l-perjodu qasir għall-aġġornament, il-proċeduri ta' koordinazzjoni skont l-Artikolu 8(6) sa (11) tar-Regolament (UE) Nru 2017/1938 jenħtieġ li ma jkunux japplikaw. Madankollu, l-Istati Membri jenħtieġ li jikkonsultaw lil Stati Membri oħra dwar l-aġġornament tal-pjanijiet ta' emerġenza. Il-Kummissjoni jenħtieġ li tlaqqa' lill-GCG, lill-gruppi tar-riskju jew lil korpi rilevanti oħra biex jiddiskutu kwistjonijiet potenzjali relatati mal-miżuri tat-tnaqqis fid-domanda.

(19) Il-monitoraġġ u r-rappurtar regolari u effettivi huma essenzjali għall-valutazzjoni tal-progress li jagħmlu l-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-miżuri tat-tnaqqis volontarju u obbligatorju fid-domanda, u għall-kejl tal-impatt soċjali u ekonomiku tal-miżuri kif ukoll l-impatt fuq l-impjiegi. L-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru jew xi entità oħra maħtura mill-Istat Membru jenħtieġ li timmonitorja t-tnaqqis fid-domanda miksub fit-territorju tagħha u tirrapporta regolarment ir-riżultati lill-Kummissjoni. Il-GCG jenħtieġ li jassisti lill-Kummissjoni fil-monitoraġġ tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda.

(20) Biex tkun evitata ħsara ekonomika sinifikanti lill-Unjoni kollha kemm hi, hu kruċjali li kull Stat Membru jnaqqas id-domanda tiegħu fil-fażi tal-allert. B'hekk jiġi żgurat li jkun hemm biżżejjed gass għal kulħadd, anki matul ix-xitwa. It-tnaqqis fid-domanda madwar l-Unjoni hu espressjoni tal-prinċipju ta' solidarjetà minquxa fit-Trattat. Għalhekk hu meħtieġ li l-Kummissjoni tissorvelja strettament li l-Istati Membri jkunu qed iwettqu dan it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda. Meta l-Kummissjoni tidentifika riskju li Stat Membru jaf ma jkunx jista' jissodisfa t-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont l-Artikolu 5, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' titlob lill-Istat Membru jippreżenta pjan li jistabbilixxi l-istrateġija u l-miżuri biex effettivament jilħaq it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda. L-Istat Membru jenħtieġ li jqis kif xieraq kull kumment u suġġeriment tal-Kummissjoni għall-pjan.

(20a) Peress li l-prinċipju ta' solidarjetà jagħti lil kull Stat Membru d-dritt li f'ċerti ċirkostanzi jkollu l-appoġġ ta' Stati Membri ġirien, l-Istati Membri li jistgħu jitolbu dan l-appoġġ jenħtieġ li jaġixxu wkoll bi spirtu ta' solidarjetà fejn jidħol it-tnaqqis fid-domanda domestika tagħhom għall-gass. Għalhekk, meta jitolbu miżura ta' solidarjetà skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1938, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu implimentaw il-miżuri xierqa kollha tat-tnaqqis fid-domanda għall-gass. Il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' titlob lill-Istat Membru li jitlob miżura ta' solidarjetà biex jippreżenta pjan bil-miżuri għal tnaqqis ulterjuri possibbli fid-domanda għall-gass. Jenħtieġ li jitqies kif xieraq kull kumment li l-Kummissjoni tagħti dwar dan il-pjan.

(21) Il-Kummissjoni jenħtieġ li tinforma regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(22) Meta jitqies il-periklu imminenti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass bħala konsegwenza tal-aggressjoni militari Russa attwali kontra l-Ukrajna, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ l-għada bħal kwistjoni ta' urġenza.

(23) Minħabba n-natura eċċezzjonali tal-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-perjodu ta' sena wara d-dħul fis-seħħ tiegħu. Wara […] 9 xhur ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni jenħtieġ li tirrapporta lill-Kunsill dwar il-funzjonament tiegħu u tista', jekk ikun xieraq, tipproponi li ttawwal il-validità tiegħu.

(24) Peress li l-objettivi ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri iżda minflok jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak meħtieġ biex jintlaħaq dak l-objettiv,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli biex jindirizzaw sitwazzjoni ta' diffikultajiet serji fil-provvista tal-gass, biex titħares is-sigurtà tal-provvista tal-gass tal-UE, bi spirtu ta' solidarjetà. Dawn id-dispożizzjonijiet jinkludu koordinazzjoni mtejba, monitoraġġ u rappurtar dwar miżuri nazzjonali tat-tnaqqis fid-domanda għall-gass, u l-possibbiltà li l-Kunsill jiddikjara, fuq proposta tal-Kummissjoni, allert tal-Unjoni bħala livell speċifiku ta' kriżi, li jiskatta tnaqqis obbligatorju fid-domanda mal-Unjoni kollha.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "awtorità kompetenti" tfisser awtorità governattiva nazzjonali jew awtorità regolatorja nazzjonali maħtura minn Stat Membru biex tiżgura l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti fir-Regolament (UE) 2017/1938.

(2) "allert tal-Unjoni" tfisser livell ta' kriżi speċifiku għall-Unjoni li jiskatta tnaqqis obbligatorju fid-domanda u li ma jkun relatat mal-ebda wieħed mil-livelli ta' kriżi skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2017/1938.

(3) "konsum tal-gass" tfisser il-provvista ġenerali tal-gass naturali għal attivitajiet fit-territorju ta' Stat Membru, inkluż il-konsum finali tal-unitajiet domestiċi, l-industrija u l-ġenerazzjoni tal-elettriku, iżda eskluż, fost l-oħrajn, il-gass użat biex jimtlew il-ħażniet, f'konformità mad-definizzjoni għal "Provvista, trasformazzjoni u konsum tal-gass" użata mill-Eurostat.

(4) "materja prima" tfisser l-użu ta' gass naturali mhux għall-enerġija kif imsemmi fil-"Bilanċi tal-Enerġija" tal-Eurostat.

(5) "konsum tal-gass ta' referenza" tfisser il-volum tal-konsum medju tal-gass tal-Istat Membru matul il-perjodu ta' referenza; għall-Istati Membri fejn il-konsum tal-gass żdied b'mill-inqas 8 % bejn l-1 ta' Awwissu 2021 u l-31 ta' Marzu 2022 meta mqabbel mal-konsum medju tal-gass matul il-perjodu ta' referenza, il-konsum tal-gass ta' referenza jfisser biss il-volum tal-konsum tal-gass bejn l-1 ta' Awwissu 2021 u l-31 ta' Marzu 2022.

(6) "perjodu ta' referenza" tfisser il-perjodi bejn l-1 ta' Awwissu u l-31 ta' Marzu matul il-ħames snin konsekuttivi ta' qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, li jibdew bil-perjodu bejn l-1 ta' Awwissu 2017 u l-31 ta' Marzu 2018.

(7) "mira tal-mili" tfisser mira intermedja kif definita fl-Artikolu 2(17) tar-Regolament (UE) 2017/1938.

Artikolu 3

Tnaqqis volontarju fid-domanda

L-Istati Membri għandhom jużaw l-aqwa sforzi tagħhom biex inaqqsu l-konsum tal-gass nazzjonali tagħhom bejn l-1 ta' Awwissu 2022 u l-31 ta' Marzu 2023 mill-inqas bi 15 % meta mqabbel mal-konsum medju tal-gass tagħhom bejn l-1 ta' Awwissu u l-31 ta' Marzu tul il-ħames snin ta' qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament ("tnaqqis volontarju fid-domanda"). L-Artikoli 6, 7 u 8 għandhom japplikaw għal dawk il-miżuri tat-tnaqqis volontarju fid-domanda.

Artikolu 4

Dikjarazzjoni ta' allert tal-Unjoni mill-Kunsill

1. Il-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni, permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni, jista' jiddikjara allert tal-Unjoni. [...]

1a. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta il-proposta għal tali allert tal-Unjoni meta tqis li jkun hemm riskju sostanzjali ta' skarsezza serja fil-provvista tal-gass jew meta jkun hemm domanda eċċezzjonalment qawwija għall-gass, li għaliha l-miżuri fl-Artikolu 3, ma jkunux biżżejjed, u li twassal għal deterjorament sinifikanti tas-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass fl-Unjoni, iżda meta s-suq ikun għadu kapaċi jimmaniġġja dik l-interruzzjoni mingħajr il-bżonn li jdur għal miżuri mhux ibbażati fuq is-suq.

1ab. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta wkoll proposta lill-Kunsill biex jiddikjara allert tal-Unjoni meta ħames awtoritajiet kompetenti jew aktar li jkunu ddikjaraw allert fil-livell nazzjonali skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2017/1938 jitolbu dan.

1b. Il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jemenda l-proposta tal-Kummissjoni.

2. Qabel ma tippreżenta proposta lill-Kunsill biex jiddikjara allert tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, tikkonsulta lill-gruppi ta' riskju rilevanti, kif stabbilit fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2017/1938 u l-GCG.

3. Fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill jista', permezz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni, jiddikjara tmiem l-allert tal-Unjoni u tal-obbligi skont l-Artikolu 5. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-proposta għal tali deċiżjoni ta' implimentazzjoni lill-Kunsill meta tqis, wara valutazzjoni, li l-bażi sottostanti għall-allert tal-Unjoni ma għadhiex tiġġustifika ż-żamma ta' allert tal-Unjoni, u, wara konsultazzjoni mal-gruppi ta' riskju rilevanti, kif stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2017/1938 u l-GCG.

Artikolu 5

Tnaqqis obbligatorju fid-domanda f'każ ta' allert tal-Unjoni

1. Meta l-Kunsill jiddikjara allert tal-Unjoni, kull Stat Membru għandu jnaqqas il-konsum tiegħu tal-gass naturali f'konformità mal-paragrafu 2 ("tnaqqis obbligatorju fid-domanda").

2. Għall-finijiet tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda, tul il-perjodu meta jiġi ddikjarat l-allert tal-Unjoni, il-konsum tal-gass f'kull Stat Membru fuq perjodu mill-1 ta' Awwissu 2022 sal-31 ta' Marzu 2023 ("perjodu ta' tnaqqis") għandu jkun 15% inqas imqabbel mal-konsum tal-gass ta' referenza. Kull tnaqqis fid-domanda miksub mill-Istati Membri tul il-perjodu qabel l-allert tal-Unjoni għandu jitqies għall-finijiet tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda.

2a. Stat Membru li s-sistema tal-elettriku tiegħu hija sinkronizzata biss mas-sistema tal-elettriku ta' pajjiż terz għandu jkun eżentat milli japplika l-paragrafu 2 f'każ li tkun desinkronizzata mis-sistema ta' dak il-pajjiż terz sakemm servizz iżolat tas-sistema tal-enerġija jew servizzi oħra lill-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni tal-enerġija jkunu meħtieġa jiżguraw it-tħaddim sikur u affidabbli tas-sistema tal-enerġija.

2b. Stat Membru għandu jkun eżentat milli japplika l-paragrafu 2 sakemm dak l-Istat Membru ma jkunx direttament interkonness ma' sistema interkonnessa tal-gass ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor.

2c. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw il-konsum tal-gass ta' referenza użat għall-kalkolu tal-mira għat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont il-paragrafu 2 bil-volum ta' gass ugwali għad-differenza bejn il-mira tal-mili tagħhom għall-1 ta' Awwissu 2022 kif indikat fl-Anness Ia tar-Regolament 2017/1938 u l-volum attwali ta' gass maħżun fl-1 ta' Awwissu 2022, jekk jilħqu l-mira intermedja f'dik id-data.

2d. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw il-konsum tal-gass ta' referenza użat għall-kalkolu tal-mira għat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont il-paragrafu 2 bil-volum ta' gass ikkunsmat matul il-perjodu ta' referenza bħala materja prima.

2e. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda bi 8 punti perċentwali, dment li juru li l-interkonnessjoni tagħhom ma' Stati Membri oħra f'kapaċità teknika soda ta' esportazzjoni meta mqabbla mal-konsum tal-gass annwali tagħhom fl-2021 hija inqas minn 50 fil-mija u li dik il-kapaċità fuq l-interkonnetturi lejn Stati Membri oħra fil-fatt intużat għat-trasport tal-gass f'livell ta' mill-inqas 90 % għal mill-inqas xahar qabel in-notifika tad-deroga għajr jekk l-Istati Membri jkunu jistgħu juru li ma kienx hemm domanda u l-kapaċità ġiet massimizzata, u l-faċilitajiet domestiċi tagħhom tal-LNG huma kummerċjalment u teknikament lesti biex jirridirezzjonaw il-gass lejn Stati Membri oħra sal-volumi meħtieġa mis-suq.

2j. Stat Membru li jkun qed jiffaċċa kriżi tal-elettriku jista' jillimita temporanjament it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont il-paragrafu 2 għal-livell meħtieġ biex jittaffa r-riskju għall-provvista tal-elettriku jekk ma jkun hemm l-ebda alternattiva ekonomika oħra biex jiġu sostitwit il-gass meħtieġ għall-produzzjoni tal-elettriku mingħajr ma tiġi pperikolata serjament is-sigurtà tal-provvista. F'dak il-każ, l-Istat Membru għandu jinnotifika r-raġunijiet għal-limitazzjoni u jipprovdi evidenza suffiċjenti għaċ-ċirkostanzi eċċezzjonali li jiġġustifikaw il-limitazzjoni. Fejn meħtieġ, l-Istat Membru għandu jaġġorna l-pjan ta' tħejjija għar-riskji skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2019/941.

2k. Stat Membru għandu jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu li jillimita t-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont il-paragrafi 2c, 2d, 2e u 2j lill-Kummissjoni, flimkien mal-evidenza meħtieġa li l-kondizzjonijiet għal tnaqqis obbligatorju limitat fid-domanda huma ssodisfati. In-notifika msemmija fil-paragrafi 2c, 2d u 2e tista' ssir diġà wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u ma għandhiex issir aktar tard minn ġimagħtejn wara li jkun ġie ddikjarat allert tal-Unjoni. In-notifika msemmija fil-paragrafu 2j tista' ssir mhux aktar tard minn ġimagħtejn wara li tkun qamet is-sitwazzjoni ta' kriżi tal-elettriku msemmija f'dak il-paragrafu. L-Istat Membru għandu jinforma wkoll lill-GCG u lill-gruppi ta' riskju dwar l-intenzjoni tiegħu.

2l. Abbażi tan-notifika u wara konsultazzjoni mal-GCG u l-gruppi ta' riskju, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-kondizzjonijiet għal limitazzjoni skont il-paragrafi 2c, 2d, 2e u 2j humiex issodisfati. F'każ li l-Kummissjoni ssib li limitazzjoni mhijiex ġustifikata, hija għandha tadotta opinjoni li tindika r-raġunijiet għaliex l-Istat Membru għandu jneħħi jew jimmodifika l-limitazzjoni tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda. L-opinjoni għandha tiġi adottata mhux aktar tard minn 30 jum ta' xogħol wara n-notifika kompluta skont il-paragrafu 2e.

2m. Meta l-kondizzjonijiet għal-limitazzjoni tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda fil-paragrafi 2c, 2d, 2e u 2j ma jibqgħux jiġu ssodisfati, l-Istat Membru għandu japplika l-mira għat-tnaqqis obbligatorju skont il-paragrafu 2.

2n. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja kontinwament jekk il-kondizzjonijiet għal limitazzjoni tat-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont il-paragrafi 2c, 2d, 2e u 2j humiex issodisfati.

7. L-Artikoli 6, 7 u 8 għandhom japplikaw għal miżuri ta' tnaqqis obbligatorju fid-domanda mingħajr preġudizzju għal kuntratti fit-tul eżistenti.

Artikolu 6

Miżuri biex jinkiseb it-tnaqqis fid-domanda

1. L-Istati Membri għandhom ikunu liberi li jagħżlu l-miżuri xierqa biex inaqqsu d-domanda. Il-miżuri msemmija fl-Artikoli 3 u 5 għandhom jiġu definiti b'mod ċar, trasparenti, proporzjonati, nondiskriminatorji u verifikabbli. Meta jagħżlu l-miżuri, l-Istati Membri għandhom iqisu l-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/1938. Il-miżuri għandhom b'mod partikolari:

(a) ma jgħawġux b'mod mhux xieraq il-kompetizzjoni jew l-funzjonament tajjeb tas-suq intern fil-gass;

(aa) ma jipperikolawx is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn jew tal-Unjoni;

(c) jikkonformaw ma' dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2017/1938 fir-rigward ta' klijenti protetti.

2. Meta jieħdu miżuri għat-tnaqqis fid-domanda, l-Istati Membri għandhom jipprijoritizzaw il-miżuri li jaffettwaw lill-klijenti għajr klijenti protetti fis-sens tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament (UE) 2017/1938 u jistgħu wkoll jeskludu klijenti minn tali miżuri abbażi ta' kriterji oġġettivi u trasparenti li għandhom iqisu l-importanza ekonomika tagħhom kif ukoll, fost l-oħrajn, l-elementi li ġejjin:

(a) l-impatt ta' interruzzjoni fuq il-ktajjen tal-provvista kritiċi għas-soċjetà;

(b) l-impatti negattivi possibbli fi Stati Membri oħra, b'mod partikolari fuq il-ktajjen tal-provvista tas-setturi downstream li huma kritiċi għas-soċjetà;

(c) il-ħsara potenzjali fit-tul lill-installazzjonijiet industrijali;

(d) il-possibbiltajiet ta' tnaqqis fil-konsum u ta' sostituzzjoni tal-prodotti fl-Unjoni.

3. Meta jiddeċiedu dwar il-miżuri tat-tnaqqis fid-domanda, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw miżuri li jnaqqsu l-gass ikkonsmat fis-settur tal-elettriku, miżuri li jħeġġu l-qlib tal-fjuwils fl-industrija, kampanji nazzjonali ta' sensibilizzazzjoni, u obbligi mmirati biex inaqqsu t-tisħin u t-tkessiħ, biex jippromwovu l-qlib ta' fjuwils oħra u jnaqqsu l-konsum mill-industrija.

Artikolu 7

Koordinazzjoni tal-miżuri tat-tnaqqis fid-domanda

1. Biex tkun żgurata koordinazzjoni xierqa tal-miżuri tat-tnaqqis volontarju u obbligatorju fid-domanda skont l-Artikoli 3 u 5, l-Istati Membri għandhom jikkooperaw flimkien fi ħdan kull wieħed mill-gruppi tar-riskju rilevanti stabbiliti fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2017/1938.

2. L-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha taġġorna l-pjan nazzjonali ta' emerġenza tagħha stabbilit skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2017/1938 sal-[31 ta' Ottubru 2022], biex ikun jirrifletti t-tnaqqisiet volontarji fid-domanda. Kull Stat Membru għandu jaġġorna wkoll il-pjan nazzjonali ta' emerġenza tiegħu, kif xieraq, fil-każ ta' dikjarazzjoni ta' allert tal-Unjoni skont l-Artikolu 4. L-Artikoli 8(6) sa (10) tar-Regolament (UE) 2017/1938 ma għandhomx japplikaw għall-aġġornamenti tal-pjanijiet nazzjonali ta' emerġenza skont dan il-paragrafu.

3. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-Kummissjoni u lill-gruppi tar-riskju rilevanti qabel ma jadottaw il-pjanijiet ta' emerġenza riveduti. Il-Kummissjoni tista' tlaqqa' lill-GCG u lill-gruppi tar-riskju, filwaqt li tqis il-fehmiet tal-Istati Membri espressi f'dak il-kuntest, biex jiddiskutu kwistjonijiet relatati mal-miżuri nazzjonali tat-tnaqqis fid-domanda.

Artikolu 8

Monitoraġġ u infurzar

1. L-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha tissorvelja l-implimentazzjoni tal-miżuri tat-tnaqqis fid-domanda fit-territorju tagħha. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar it-tnaqqis fid-domanda u dwar it-tnaqqis fid-domanda miksub lill-Kummissjoni kull xahrejn u sal-15-il jum tax-xahar ta' wara. Il-GCG u l-gruppi tar-riskju għandhom jassistu lill-Kummissjoni fil-monitoraġġ tat-tnaqqis volontarju u obbligatorju fid-domanda.

2. Meta l-Kummissjoni tidentifika riskju, abbażi taċ-ċifri rrappurtati tat-tnaqqis fid-domanda, li Stat Membru mhux ser ikun jista' jissodisfa t-tnaqqis obbligatorju fid-domanda skont l-Artikolu 5, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Istat Membru jippreżenta pjan li jistabbilixxi l-istrateġija biex effettivament jilħaq it-tnaqqis obbligatorju fid-domanda. Il-Kummissjoni għandha titlob ukoll lil Stat Membru li jitlob miżura ta' solidarjetà skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1938 biex jippreżenta pjan li jistabbilixxi l-istrateġija biex jinkiseb tnaqqis ulterjuri possibbli fid-domanda għall-gass, f'konformità mal-Artikolu 13(3)(b) tar-Regolament (UE) 2017/1938. Fiż-żewġ każijiet, il-Kummissjoni għandha [...] toħroġ opinjoni bil-kummenti u s-suġġerimenti dwar il-pjanijiet sottomessi li, l-Istat Membru għandu jqis kif xieraq, u jinforma lill-Kunsill bl-opinjoni tiegħu.

3. Il-Kummissjoni għandha tinforma regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8a

Rieżami

Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Mejju 2023, il-Kummissjoni għandha twettaq rieżami ta' dan ir-Regolament fid-dawl tas-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass lejn l-Unjoni u tippreżenta rapport lill-Kunsill dwar is-sejbiet ewlenin ta' dak ir-rieżami. Abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni tista' b'mod partikolari tipproponi li ttawwal il-validità ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Dħul fis-seħħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika għal perjodu ta' sena mid-dħul fis-seħħ tiegħu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President